

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 174/2005,**31. jaanuar 2005,****millega kehtestatakse piirangud sõjategevusega seotud abi osutamise suhtes Côte d'Ivoire'ile**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60 ja 301,

võttes arvesse nõukogu 13. detsembri 2004. aasta ühist seisukohta 2004/852/ÜVJP, mis käsitleb piiranguid Côte d'Ivoire'i suhtes, ⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) ÜRO Julgeolekunõukogu, tegutsedes Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni põhikirja VII peatüki alusel ning mõistes hukka jätkuvat vaenutegevust Côte d'Ivoire's ja 3. mai 2003. aasta relvarahukokkuleppe korduvat rikkumist, otsustas oma 15. novembri 2004. aasta resolutsiooniga 1572 (2004) kehtestada teatud piiravad meetmed Côte d'Ivoire'i suhtes.
- (2) Ühisseisukoht 2004/852/ÜVJP sätestab ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonis märgitud meetmete, sealhulgas sõjategevusega seotud tehnilise ja finantsabi keelamine ja siserepressioonideks kasutatavat varustust puudutav keeld.
- (3) See meede kuulub asutamislepingu reguleerimisalasse ja seepärast tuleb ühenduses konkurentsimoonutuste vältimiseks nimetatud meetme rakendamiseks vastu võtta ühenduse õigusakt. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse ühenduse territooriumina liikmesriikide territooriume, mille suhtes kohaldatakse asutamislepingut vastavalt selles kehtestatud tingimustele.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peab määrus jõustuma selle avaldamise päeval,

⁽¹⁾ ELT L 368, 15.12.2004, lk 50.

Artikkel 1

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *tehniline abi* – igasugune tehniline abi, mis on seotud parandamise, arendamise, tootmise, komplekteerimise, katsetamise, hoolduse ja muude tehniliste teenustega ning mida võib osutada juhendamise, nõustamise, koolituse, oskusteabe ja tööoskuste edastamise või konsultatsiooniteenuste kaudu; tehnilise abi hulka kuulub ka suuline abi;
2. *sanktsioonide komitee* – ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1572 (2004) paragrahvi 14 alusel loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee.

Artikkel 2

Keelatud on:

- a) anda, müüa, tarnida või üle anda otse või kaudselt sõjalise tegevusega seotud tehnilist abi ühelegi isikule, üksusele või asutusele Côte d'Ivoire'is või kasutamiseks Côte d'Ivoire'is;
- b) rahastada sõjaga seotud tegevust või anda selleks rahalist toetust, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidi-kindlustust, relvade ja nendega seotud varustuse müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või nendega seotud tehnilise abi ja muude teenuste osutamiseks, müümiseks, tarnimiseks või üleandmiseks otse või kaudselt ühelegi isikule, üksusele või asutusele Côte d'Ivoire'is või kasutamiseks Côte d'Ivoire'is;
- c) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on kaasa aidata punktides a ja b nimetatud tehingutele.

Artikkel 3

Keelatud on:

- a) müüa, tarnida, üle anda või ekspordida otse või kaudselt I lisa loetletud vahendeid, mida võidakse kasutada siserepressioonideks, olenemata sellest, kas tegemist on ühendusest pärit vahenditega, ühelegi isikule, üksusele või asutusele Côte d'Ivoire'is või kasutamiseks Côte d'Ivoire'is;

- b) anda, müüa, tarnida või üle anda otse või kaudselt punktis a nimetatud vahenditega seotud tehnilist abi ühelegi isikule, üksusele või asutusele Côte d'Ivoire'is või kasutamiseks Côte d'Ivoire'is;
- c) rahastada punktis a nimetatud vahendeid või anda nendega seotud rahalist toetust otse või kaudselt ühelegi isikule, üksusele või asutusele Côte d'Ivoire'is või kasutamiseks Côte d'Ivoire'is;
- d) osaleda teadlikult ja tahtlikult tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on kaasa aidata punktides a, b või c nimetatud tehingutele.

Artikkel 4

1. Erandina artiklist 2 ei kehti seal nimetatud keelud

- a) relvadega ja nendega seotud varustusega seotud tegevuse rahastamise või selleks tehnilise või finantsabi andmise suhtes, kui selline abi ja teenused on mõeldud üksnes ÜRO Côte d'Ivoire'i operatsiooni toetamiseks või sellele operatsioonile ja seda toetavatele Prantsuse vägedele kasutamiseks,
- b) ainult humanitaar- või kaitseotstarbel kasutamiseks ettenähtud mittesurmava sõjavarustusega seotud tehnilise abi andmise suhtes, sealhulgas ELi, ÜRO, Aafrika Liidu ja Lääne-Aafrika Riikide Majandusühenduse (ECOWAS) kriisiohjamisoperatsioonides kasutamiseks ettenähtud varustuse suhtes, kui sellised tegevused on sanktsioonide komitee poolt eelnevalt heaks kiidetud,
- c) ainult humanitaar- või kaitseotstarbel kasutamiseks ettenähtud mittesurmava sõjavarustuse rahastamise või nendega seotud rahalise toetuse andmise suhtes, sealhulgas ELi, ÜRO, ECOWAS kriisiohjamisoperatsioonides kasutamiseks ettenähtud varustuse suhtes,
- d) vastavalt Linas-Marcoussis' lepingu paragrahvi 3 punktile f üksnes kaitse- ja julgeolekujõudude ümberkorraldamise toetuseks või selle käigus kasutamiseks ettenähtud relvade ja nendega seotud materjalidega seotud tehnilise abi andmise suhtes, kui sellised tegevused on sanktsioonide komitee poolt eelnevalt heaks kiidetud,
- e) vastavalt Linas-Marcoussis' lepingu paragrahvi 3 punktile f üksnes kaitse- ja julgeolekujõudude ümberkorraldamise toetuseks või selle käigus kasutamiseks ettenähtud relvade ja nendega seotud materjalide rahastamise või nendega seotud rahalise toetuse andmise suhtes,

- f) müügi või tarnete suhtes, mis on ajutiselt üle antud või eksporditud Côte d'Ivoire'i selle riigi relvajõududele, mis võtab rahvusvahelise õiguse kohaseid meetmeid üksnes ja otseselt oma ja nende riikide kodanike, kellele ta annab Côte d'Ivoire'is konsulaarabi välislepingu alusel, evakueerimise võimaldamiseks, kui sanktsioonide komiteed on sellistest tegevustest eelnevalt teavitatud.

2. Lõikes 1 nimetatud tegevuste luba, sealhulgas nende tegevuste, mille sanktsioonide komitee peab heaks kiitma või millest sanktsioonide komiteed tuleb teavitada, saadakse teenuse osutaja asukohaliikmesriigi või eksporditava liikmesriigi II lisas osutatud pädeva asutuse kaudu.

3. Luba ei anta tegevusteks, mis on juba aset leidnud.

Artikkel 5

Artikleid 2 ja 3 ei kohaldata kaitseriituse suhtes, sealhulgas kuulivestide ja sõdurikiivrite suhtes, mida ÜRO töötajad, ELi, ühenduse või selle liikmesriikide töötajad, massiteabevahendite esindajad, humanitaar- ja arenguabitöötajad ning nendega seotud töötajad ekspordivad Côte d'Ivoire'i ajutiselt üksnes isiklikuks kasutamiseks.

Artikkel 6

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad nende käsituses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe, eelkõige teabe selle rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning siseriiklike kohtute lahendite kohta.

Artikkel 7

Komisjonil on õigus liikmesriikide antud teabe alusel II lisa muuta.

Artikkel 8

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sätetatavad sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teatavad neist eeskirjadest komisjonile kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning annavad teada nende edaspidistest muudatustest.

Artikkel 9

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) ühenduse territooriumil, sealhulgas õhuruumis;
- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite ja laevade pardal;
- c) kõigi liikmesriikide kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool ühenduse territooriumi;

- d) kõikide juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes, mis on asutatud või registreeritud liikmesriigi seaduste alusel;
- e) kõikide ühenduse territooriumil ettevõtlusega tegelevate juriidiliste isikute, üksuste või organite suhtes.

Artikkel 10

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 31. jaanuar 2005

Nõukogu nimel
eesistuja
J. ASSELBORN

I LISA

Vahendid, mida võidakse kasutada siserepressioonideks nagu on osutatud artiklis 3

Järgnev loetelu ei sisalda spetsiaalselt sõjaliseks kasutuseks mõeldud või vastavalt modifitseeritud esemeid.

1. Kuulikindlad kiivrid, politseikiivrid, politseikilbid, kuulikindlad kilbid ja spetsiaalselt neile ette nähtud osad.
2. Erivahendid sõrmejälgede võtmiseks.
3. Võimsusregulaatoriga helgiheitja.
4. Kuulikindlad ehitusmaterjalid.
5. Jahinoad.
6. Spetsiaalsed tootmisvahendid haavlipüsside valmistamiseks.
7. Laskemoona käsilaadimisvarustus.
8. Sideteadete pealkuulamiseseadmed.
9. Optiline tahkisedetektor.
10. Kujutisevõimendustorud.
11. Relvade teleskoopsihikud.
12. Sileraudsed relvad ja nende laskemoon, välja arvatud spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks kasutatavad, ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad; välja arvatud:
 - raketipüstolid;
 - õhu- ja padrunrelvad, mis on mõeldud kasutamiseks tööriistadena või valutute vahenditena loomade uimastamiseks.
13. Simulaatorid tulirelvade käsitlemise harjutamiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ette nähtud või kohandatud osad ja liseseadmed.
14. Pommid ja granaadid, välja arvatud spetsiaalselt sõjaliseks otstarbeks kasutatavad ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
15. Muud kuulikindlad vestid, kui need, mis on valmistatud spetsiaalselt sõjaliste standardite või spetsifikatsioonide kohaselt, ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
16. Maastikul sõitmiseks sobivad neljarattaveoga sõidukid, mis on valmistatud kuulikindlatena või niisuguseks kohandatud ja selliste sõidukite kuulikindlad kilbid.
17. Vesikahurid ja spetsiaalselt nende jaoks ette nähtud või kohandatud osad.
18. Vesikahuriga varustatud sõidukid.
19. Sõidukid, mis on spetsiaalselt ette nähtud või kohandatud nii, et neid saab elektrifitseerida lähenejate tõrjumiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ette nähtud või kohandatud osad.
20. Akustilised seadmed, mida tootja või tarnija väidete kohaselt saab kasutada massirahutuste ohjeldamiseks ja spetsiaalselt nende jaoks ette nähtud osad.
21. Jalarauad, rühmaahelad, vangiahelad ja elektrisokivööd, mis on spetsiaalselt ette nähtud inimeste liikumise takistamiseks, välja arvatud käerauad, mille maksimaalne pikkus koos ketiga on lukustatuna 240 mm.

22. Kaasaskantavad vahendid, mis on ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks või enesekaitseks tegutsemisvõimeks muutva aine abil (näiteks pisargaasi või pipragaasi pihustid) ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
23. Kaasaskantavad vahendid, mis on ette nähtud või kohandatud massirahutuste ohjeldamiseks või enesekaitseks elektrišoki abil (sealhulgas elektrišokinuiad, elektrišokikilbid, elektripüstolid ja elektrišoki noolepüstolid) ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
24. Elektroonilised seadmed, mille abil on võimalik avastada peidetud lõhkeaineid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad; välja arvatud TV või röntgenlõhkeainete seadmed.
25. Elektroonilised segamisseadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud selleks, et takistada improviseeritud seadmetest kaujuhtimispuldi abil lõhkamisi ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad.
26. Vahendid ja seadmed, mis on spetsiaalselt ette nähtud plahvatuste tekitamiseks elektrilisel või mitte-elektrilisel viisil, sealhulgas laskekomplektid, detonaatorid, süütajad, süütevõimendid ja süütenöörid ning spetsiaalselt nende jaoks ettenähtud osad, välja arvatud vahendid, mis on ette nähtud teatavaks kaubanduslikuks otstarbeks, mis hõlmab muude vahendite või seadmete käivitamist või kasutamist plahvatuse teel, ilma et nende vahendite või seadmete eesmärgiks oleks plahvatuste korraldamine (näiteks auto turvapatjade täispuhujad, sprinkleri starterite liigpingepiirid).
27. Eridemineerimistöödeks ette nähtud vahendid ja seadmed; välja arvatud:
 - pommikatted;
 - mahutid, mis on ette nähtud niisuguste objektide hoidmiseks, mille kohta on teada või arvata, et need on improviseeritud lõhkeseadeldised.
28. Öönägemis- ja infravalguskuvaseadmed ning kujutisevõimendustorud või nende tahkisandurid.
29. Otselõikega lõhkelaengud.
30. Järgmised lõhkeained ja nendega seotud materjalid:
 - amatoool,
 - nitrotselluloos (mis sisaldab üle 12,5 % nitrogeeni),
 - nitroglükool,
 - pentaerütrotritolotetraanitraat (PETN),
 - pikrüülkloriid,
 - trinitrofenüülmetüülnitramiin (tetrüül),
 - 2, 4, 6-trinitrotolueen (TNT).
31. Loetletud vahendite jaoks spetsiaalselt loodud tarkvara ja vajalik tehnoloogia.

II LISA

ARTIKLIS 4 OSUTATUD PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

BELGIA

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
Potentiel économique, E4, Service des licences
Avenue du Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Telefon: (32-2) 206 58 16/27
Faks: (32-2) 230 83 22

Federale overheidsdienst Economie, KMO's, Middenstand en Economie
Economisch Potentieel, E4, Dienst vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Telefon: (32-2) 206 58 16/27
Faks: (32-2) 230 83 22

TŠEHHI VABARIIK

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Telefon: (420-2) 24 06 27 20
Faks: (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Telefon: (420) 2 2418 2987
Faks: (420) 2 2418 4080

TAANI

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Telefon: (45) 35 46 62 81
Faks: (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Telefon: (45) 33 92 00 00
Faks: (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Telefon: (45) 33 92 33 40
Faks: (45) 33 93 35 10

SAKSAMAA

Rahastamise ja finantsabi osas:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Telefon: (49) 89 28 89 38 00
Faks: (49) 89 35 01 63 38 00

Tehnilise abi osas:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29—35

D-65760 Eschborn

Telefon: (49) 61 96 908-0

Faks: (49) 61 96 908-800

EESTI

Eesti Välisministeerium

Islandi väljak 1

15049 Tallinn

Telefon: +372 6317 100

Faks: +372 6317 199

KREEKA

Ministry of Economy and Finance

General Directorate for Policy Planning and Management

Kornaroy Str., 105 63 Athens

Telefon: +30 210 3286401-3

Faks: +30 210 3286404

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών

Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής

Δ/ση : Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80

Αθήνα - Ελλάδα

Τηλ.: +30 210 3286401-3

Φαξ: +30 210 3286404

HISPAANIA

Secretaría General de Comercio Exterior

Paseo de la Castellana 162

E-28046 Madrid

Telefon: (34) 913 49 38 60

Faks: (34) 914 57 28 63

PRANTSUSMAA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie

Direction générale des douanes et des droits indirects

Cellule embargo — Bureau E2

Telefon: (33) 1 44 74 48 93

Faks: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique

Service des affaires multilatérales et du développement

Sous-direction Politique commerciale et investissements

Service Investissements et propriété intellectuelle

139, rue du Bercy

75572 Paris Cedex 12

Telefon: (33) 1 44 87 72 85

Faks: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères

Direction générale des affaires politiques et de sécurité

Direction des Nations Unies et des organisations internationales

Sous-direction des affaires politiques

Telefon: (33) 1 43 17 59 68

Faks: (33) 1 43 17 46 91

Service de la politique étrangère et de sécurité commune

Telefon: (33) 1 43 17 45 16

Faks: (33) 1 43 17 45 84

IIRIMAA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2.
Telefon: +353 1 478 0822
Faks: +353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Telefon: +353 1 671 6666
Faks: +353 1 679 8882

ITAALIA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1 - 00194 Roma
D.G.A.S. - Ufficio I
Telefon: (39) 06 3691 7334
Faks: (39) 06 3691 5446
U.A.M.A.
Telefon: (39) 06 3691 3605
Faks: (39) 06 3691 8815

KÜPROS

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Telefon: +357 22 86 71 00
Faks: +357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Telefon: +357 22 71 41 00
Faks: +357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Telefon: +357 22 60 11 06
Faks: +357 22 60 27 41/47

LÄTI

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Telefon: (371) 7016 201
Faks: (371) 7828 121

LEEDU

Ministry of Foreign Affairs
Security Policy Department
J. Tumo-Vaizganto 2
2600 Vilnius
Telefon: +370 5 2362516
Faks: +370 5 2313090

LUKSEMBURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
B.P. 113
L-2011 Luxembourg
Telefon: (352) 478 23 70
Faks: (352) 46 61 38
e-post: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, Rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Telefon: (352) 478 2421
Faks: (352) 22 19 89

UNGARI

Ministry of Economic Affairs and Transport - Hungarian Licencing and Administrative Office
Margit krt.85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Telefon: +36-1-336-7300

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium - Engedélyezési és Közigazgatási
Margit krt.85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Telefon: +36-1-336-7300

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Telefon: +356 21 24 28 53
Faks: +356 21 25 15 20

MADALMAAD

Ministerie van Economische Zaken
De Belastingdienst/Douane Noord
Postbus 40200
8004 DE Zwolle

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Telefon: (+43-1) 711 00-0
Faks: (+43-1) 711 00-8386

POOLA

Koordineeriv asutus:

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Telefon: (+48 22) 523 9427 või 9348
Faks: (+48 22) 523 8329

Koostööasutused:

Ministry of Defence
Department of Defence Policy
Al. Niepodległości 218
00-911 Warsaw
Poland
Telefon: (+48 22) 687 49 17
Faks: (+48 22) 682 621 80

Ministry of Economy and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Telefon: (+48 22) 693 51 71
Faks: (+48 22) 693 40 33

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Telefon: (351) 21 394 60 72
Faks: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Telefon: (351) 21 882 32 32 40/47
Faks: (351) 21 882 32 49

SLOVEENIA

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Telefon: 00386 1 4782000
Faks: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Telefon: 00386 1 4783311
Faks: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Telefon: 00386 1 4712211
Faks: 00386 1 4318164

SLOVAKKIA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Telefon: 00421/2/4854 1111
Faks: 00421/2/4333 7827

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 BRATISLAVA
Telefon: 00421/2/5958 1111
Faks: 00421/2/5249 8042

SOOME

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Telefon: (358-9) 16 00 5
Faks: (358-9) 16 05 57 07

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Telefon: (358-9) 16 08 81 28
Faks: (358-9) 16 08 81 11

ROOTSI

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)
Box 70 252
107 22 Stockholm
Telefon: (46-8) 406 31 00
Faks: (46-8) 20 31 00

ÜHENDKUNINGRIIK

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Telefon: (44) 20 7215 0594
Faks: (44) 20 7215 0593

EUROOPA ÜHENDUS

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate CFSP
Unit A.Unit A.2: Legal and institutional matters for external relations - Sanctions
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Telefon: (32-2) 296 25 56
Faks: (32-2) 296 75 63
